



Βρυξέλλες, 31.7.2015  
C(2015) 5563 final

Γραφείο Επιτρόπου Ρυθμίσεως  
Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και  
Ταχυδρομείων (ΓΕΡΗΕΤ)  
Ηλιουπόλεως 12  
1101 Λευκωσία  
Κύπρος

Υπόψη  
κ. Πόλυ Μιχαηλίδη  
Επικεφαλής της Αρχής

Φαξ: +357 226 93 030at

Αξιότιμε κ. Μιχαηλίδη,

**Θέμα: Απόφαση της Επιτροπής σχετικά με την υπόθεση CY/2015/1756:  
Χονδρική παροχή σε σταθερή θέση τερματισμού κλήσεων σε  
μεμονωμένα δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα στην Κύπρο**

**Παρατηρήσεις κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 3 της  
οδηγίας 2002/21/EK**

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Την 1η Ιουλίου 2015, η Επιτροπή πρωτοκόλλησε κοινοποίηση από την κυπριακή Εθνική Ρυθμιστική Αρχή, και συγκεκριμένα το Γραφείο Επιτρόπου Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων (ΓΕΡΗΕΤ)<sup>1</sup>, σχετικά με την χονδρική παροχή σε σταθερή θέση τερματισμού κλήσεων σε μεμονωμένα δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα <sup>2</sup> στην Κύπρο.

---

<sup>1</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία-πλαίσιο), ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/140/EK, ΕΕ L 337 της 18.12.2009, σ. 37, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 544/2009, ΕΕ L 167 της 29.6.2009, σ. 12.

<sup>2</sup> Αντιστοιχεί στην αγορά 1 της σύστασης 2014/710/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2014, σχετικά με σημαντικές αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, οι οποίες επιδέχονται εκ των προτέρων κανονιστική ρύθμιση, σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (σύσταση για τις σχετικές αγορές), ΕΕ L 295 της 11.10.2014, σ. 79.

Η δημόσια διαβούλευση<sup>3</sup> πραγματοποιήθηκε από τις 16 Απριλίου έως τις 15 Μαΐου 2015.

Στις 8 Ιουλίου 2015 απεστάλη στο ΓΕΡΗΕΤ αίτημα παροχής πληροφοριών<sup>4</sup> και η απάντηση παρελήφθη στις 13 Ιουλίου 2015.

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 7 παράγραφος 3 της οδηγίας-πλαisiού, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές (ΕΡΑ), ο Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC) και η Επιτροπή μπορούν να διαβιβάζουν στην ενδιαφερόμενη ΕΡΑ τα σχόλιά τους σχετικά με κοινοποιηθέντα σχέδια μέτρων.

## **2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΜΕΤΡΟΥ**

### **2.1. Ιστορικό**

Η χονδρική παροχή σε σταθερή θέση τερματισμού κλήσεων σε μεμονωμένα δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα στην Κύπρο είχε ήδη κοινοποιηθεί στην Επιτροπή και αξιολογηθεί από αυτήν, τον Δεκέμβριο του 2010, στο πλαίσιο της υπόθεσης CY/2011/1170<sup>5</sup>. Σύμφωνα με τον ορισμό του ΓΕΡΗΕΤ στην εν λόγω απόφαση, η χονδρική αγορά τερματισμού κλήσεων περιλαμβάνει τις υπηρεσίες τερματισμού που κάθε φορέας εκμετάλλευσης προσφέρει για ίδια χρήση (αυτοπρομήθεια), αφενός, και, αφετέρου, σε τρίτους, για τον τερματισμό των κλήσεων των τελικών χρηστών τους. Η ρυθμιστική αρχή όρισε χωριστή αγορά για τον τερματισμό των κλήσεων σε μη γεωγραφικούς αριθμούς, χωρίς να υπαγάγει τις κλήσεις αυτές σε εκ των προτέρων κανονιστική ρύθμιση, δεδομένου ότι η αγορά δεν πληρούσε τα τρία κριτήρια. Η γεωγραφική εμβέλεια της σχετικής αγοράς ήταν εθνική.

Το ΓΕΡΗΕΤ όρισε την CYTA (τον κατεστημένο φορέα στην Κύπρο), καθώς και τους PRIMETEL, OTENET και CABLENET ως διαθέτοντες σημαντική ισχύ αγοράς (ΣΙΑ) και επέβαλε τα ακόλουθα ρυθμιστικά επανορθωτικά μέτρα: i) πρόσβαση σε ευκολίες (μόνο για τον κατεστημένο φορέα), ii) διαφάνεια, iii) αμεροληψία (αποφυγή διακρίσεων), iv) λογιστικό διαχωρισμό, και v) έλεγχο των τιμών. Τα ανώτατα όρια τιμών για φορείς εκμετάλλευσης διαθέτοντες ΣΙΑ βασίστηκαν σε μοντέλο LRIC από την κορυφή προς τη βάση, σύμφωνα με τους λογαριασμούς της CYTA (ενώ οι υπόλοιποι διαθέτοντες ΣΙΑ φορείς εκμετάλλευσης είχαν συμμετρικές ανώτατες τιμές σε σχέση με τις τιμές της CYTA από τον Ιανουάριο 2012 και μετά). Το ΓΕΡΗΕΤ δικαιολόγησε τη χρήση του μοντέλου κόστους από την κορυφή προς τη βάση με το σκεπτικό ότι η εν λόγω προσέγγιση οδήγησε στη δημιουργία ανώτατων τιμών ανάλογων με αυτών που εμπεριέχονται στο εκ των κάτω προς τα άνω μοντέλο (επιπλέον, τα τέλη τερματισμού σε σταθερή θέση της Κύπρου ήταν μεταξύ των τριών χαμηλότερων στην ΕΕ).

---

<sup>3</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας-πλαisiού.

<sup>4</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας-πλαisiού.

<sup>5</sup> C(2011) D/1660.

Η Επιτροπή διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με τη χρήση του μοντέλου κόστους από την κορυφή προς τη βάση και συνέστησε στο ΓΕΡΗΕΤ να χρησιμοποιήσει το μοντέλο BU-LRIC που είχε ήδη καταρτίσει για την εκτίμηση των ανώτατων τιμών τερματισμού, επειδή με τον τρόπο αυτό θα μπορούσε να εξασφαλιστεί ότι τα τέλη καθορίζονται με βάση το τρέχον κόστος αποδοτικού φορέα εκμετάλλευσης (σε συμφωνία με τη σύσταση για τα τέλη τερματισμού<sup>6</sup>).

## **2.2. Ορισμός της αγοράς**

Σύμφωνα με τον ορισμό του ΓΕΡΗΕΤ, η σχετική χονδρική αγορά τερματισμού κλήσεων σε μεμονωμένα δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα που παρέχεται σε σταθερή θέση συμπεριλαμβάνει όλες τις κλήσεις που απολήγουν σε γεωγραφικούς αριθμούς στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο (PSTN) ή στο δίκτυο IP. Σε συμφωνία με την απόφαση που έλαβε το 2011, το ΓΕΡΗΕΤ περιλαμβάνει στην εν λόγω αγορά τις υπηρεσίες τερματισμού που κάθε φορέας εκμετάλλευσης παρέχει για ίδια χρήση (αυτοπρομήθεια), αφενός, και σε τρίτους, αφετέρου, ώστε να τερματιστούν οι κλήσεις στους τελικούς χρήστες τους, εξαιρουμένων των κλήσεων που απολήγουν σε μη γεωγραφικούς αριθμούς.

Όσον αφορά τη διάκριση μεταξύ εκκίνησης κλήσεων, τερματισμού κλήσεων και διαβιβαστικών υπηρεσιών, το ΓΕΡΗΕΤ προτείνει να χρησιμοποιηθεί η ίδια διάκριση που χρησιμοποίησε στην προηγούμενη κοινοποίησή του, και συγκεκριμένα να καθοριστούν τα όρια μεταξύ εκκίνησης και τερματισμού σε επίπεδο τοπικού τηλεφωνικού κέντρου, ενώ οι διαβιβαστικές υπηρεσίες απαιτούν υπηρεσίες δρομολόγησης πέραν του τοπικού τηλεφωνικού κέντρου (δηλ. περιλαμβάνουν τουλάχιστον ένα περιφερειακό τηλεφωνικό κέντρο).

Η σχετική γεωγραφική αγορά είναι εθνική και καλύπτει όλη την επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας.

## **2.3. Διαπίστωση σημαντικής ισχύος στην αγορά (ΣΙΑ)**

Το ΓΕΡΗΕΤ προτείνει να οριστούν όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης με ίδια υποδομή, και συγκεκριμένα οι CYTA, MTN, PRIMETEL, CABLENET, CALLSAT και MYTELCO που διαθέτουν ΣΙΑ, με βάση τα ακόλουθα κριτήρια: i) μερίδιο της αγοράς (κάθε φορέας εκμετάλλευσης βρίσκεται σε μονοπωλιακή θέση), ii) κυριότητα υποδομής που δεν είναι εύκολο να αναπαραχθεί, και iii) απουσία αντισταθμιστικής αγοραστικής ισχύος.

## **2.4. Διορθωτικά κανονιστικά μέτρα**

Το ΓΕΡΗΕΤ προτείνει την επιβολή των ακόλουθων κανονιστικών υποχρεώσεων σε όλους τους φορείς εκμετάλλευσης με σημαντική αγοραστική ισχύ, και συγκεκριμένα:

---

<sup>6</sup> Σύσταση της Επιτροπής, της 7ης Μαΐου 2009, σχετικά με την κανονιστική ρύθμιση των τελών τερματισμού σταθερών και κινητών επικοινωνιών στην ΕΕ (σύσταση για τα τέλη τερματισμού), ΕΕ L 124 της 20.5.2009, 67.

- διαφάνεια, η οποία συνίσταται στην υποχρέωση δημοσίευσης των χονδρικών τελών τερματισμού εισερχομένων κλήσεων στα αντίστοιχα δίκτυά τους,
- αποφυγή διακρίσεων ως προς τους όρους και τις προϋποθέσεις τερματισμού εισερχόμενων κλήσεων στα δίκτυά τους, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών τελών,
- έλεγχο τιμών και κοστολόγηση· και
- πρόσβαση και χρήση ειδικών ευκολιών δικτύου.

Επιπλέον, το ΓΕΡΗΕΤ προτείνει να επιβληθεί υποχρέωση λογιστικού διαχωρισμού στην ΑΤΗΚ.

Όσον αφορά την υποχρέωση ελέγχου των τιμών, το ΓΕΡΗΕΤ προτείνει να καθοριστούν συμμετρικά ανώτατα όρια τιμών για το σύνολο των φορέων εκμετάλλευσης που διαθέτουν σημαντική ισχύ στην αγορά. Η ρυθμιστική αρχή σημειώνει ότι έχει αρχίσει να αναπτύσσει μοντέλο BU-LRIC για την εκτίμηση του κόστους τερματισμού κλήσεων αποδοτικού φορέα εκμετάλλευσης. Μέχρις ότου ολοκληρωθεί το εν λόγω μοντέλο, το τρίτο τρίμηνο του 2016, προτείνει να εκτιμηθούν τα ανώτατα όρια τιμών τερματισμού σε σταθερή θέση με βάση τα κριτήρια αξιολόγησης των ανώτατων χονδρικών τιμών που καθορίζουν άλλες ΕΡΑ. Στην απάντησή του στο αίτημα παροχής πληροφοριών, το ΓΕΡΗΕΤ σημειώνει ότι θα εκτιμήσει το εν λόγω ανώτατο όριο χονδρικής χρησιμοποιώντας έναν απλό μέσο όρο των τελών τερματισμού τα οποία καθορίζουν όλες οι ΕΡΑ που υιοθετούν μοντέλο BU-LRIC σύμφωνα με τη σύσταση για τα τέλη τερματισμού.

Το πραγματικό επίπεδο των ανώτατων τιμών δεν συνιστά το αντικείμενο του κοινοποιηθέντος σχεδίου μέτρου, ούτε έχει ακόμη καθοριστεί από το ΓΕΡΗΕΤ.

### 3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Η Επιτροπή εξέτασε την κοινοποίηση και τις συμπληρωματικές πληροφορίες που παρέσχε το ΓΕΡΗΕΤ και διατυπώνει τις ακόλουθες παρατηρήσεις<sup>7</sup>:

#### **Κοινοποίηση της υποχρέωσης ελέγχου των τιμών και της ανάπτυξης του μοντέλου BU-LRIC**

Η Επιτροπή σημειώνει ότι το ΓΕΡΗΕΤ καλείται, επίσης, να εκτιμήσει τα ανώτατα όρια τιμών τερματισμού σε σταθερή θέση για την περίοδο της κοινοποιηθείσας ανασκόπησης της αγοράς (τόσο τα ανώτατα όρια για την ενδιάμεση περίοδο — που εκτιμώνται με συγκριτική ανάλυση των τελών τερματισμού των ΕΡΑ με βάση το μοντέλο BU-LRIC — όσο και τα ανώτατα όρια που προσδιορίζονται με βάση το ίδιο το μοντέλο BU-LRIC του ΓΕΡΗΕΤ).

<sup>7</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας-πλαίσου.

Η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει στο ΓΕΡΗΕΤ ότι οιαδήποτε ρυθμιστικά μέτρα για την επιβολή ή την τροποποίηση χονδρικών τιμών τερματισμού σε σταθερή θέση πρέπει να γνωστοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3 της οδηγίας-πλαisiού.

Η Επιτροπή τονίζει εν προκειμένω ότι με την γνωστοποίηση τροποποιήσεων ή επικαιροποιήσεων επανορθωτικών μέτρων μετά τη διενέργεια ανάλυσης της σχετικής αγοράς, ελλοχεύει ο κίνδυνος να βασίζονται τα επικαιροποιημένα ρυθμιστικά μέτρα σε ορισμό της αγοράς ή/και εκτίμηση ΣΙΑ που δεν ανταποκρίνονται πλέον στην κατάσταση της αγοράς, με αποτέλεσμα να στερούνται καταλληλότητας τα σχετικά επανορθωτικά μέτρα.

Πέραν αυτού, Επιτροπή επισημαίνει εν προκειμένω ότι η νυν εφαρμοστέα τιμή ελέγχου βρίσκεται σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2011 και ότι είναι ήδη παρωχημένη όσον αφορά το επίπεδο των τελών τερματισμού σε σταθερή θέση, όπως συμβαίνει και με τα σχετικά στοιχεία κόστους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτρέπει το ΓΕΡΗΕΤ να κοινοποιεί αμελλητί και το αργότερο εντός δύο μηνών, τους ελέγχους των τιμών, με βάση την προτεινόμενη προσέγγιση συγκριτικής αξιολόγησης.

Όσον αφορά την ανάπτυξη του μοντέλου BU-LRIC, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι, όπως ορίζει η σύσταση για τα τέλη τερματισμού, σε εξαιρετικές περιστάσεις, μια ΕΡΑ δύναται να καθορίσει ενδιάμεσα ανώτατα όρια τιμών τερματισμού βάσει εναλλακτικής προσέγγισης (εφόσον το αποτέλεσμα της εν λόγω προσέγγισης δεν υπερβαίνει τον μέσο όρο των ανώτατων ορίων τερματισμού τα οποία καθορίζουν οι ΕΡΑ που εφαρμόζουν τη συνιστώμενη μέθοδο κοστολόγησης). Η Επιτροπή σημειώνει, ωστόσο, ότι, όπως επίσης αναφέρεται στη σύσταση, οι ΕΡΑ δύναται να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν την εναλλακτική αυτή προσέγγιση μέχρι την ημερομηνία επανεξέτασης της σύστασης για τα τέλη τερματισμού, δηλ. την 31η Δεκεμβρίου 2016. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καλεί το ΓΕΡΗΕΤ να εκτιμήσει τα ανώτατα όρια τιμών τερματισμού σταθερής θέσης με βάση μοντέλο BU-LRIC το ταχύτερο δυνατό και όχι αργότερα από την ημερομηνία αυτή.

Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 της οδηγίας-πλαisiού, το ΓΕΡΗΕΤ λαμβάνει ιδιαίτερος υπόψη του τα σχόλια των άλλων εθνικών ρυθμιστικών αρχών, του BEREC και της Επιτροπής και μπορεί να θεσπίζει το προκύπτον σχέδιο μέτρου, και εφόσον το πράξει, το κοινοποιεί στην Επιτροπή.

Η θέση της Επιτροπής σχετικά με τη συγκεκριμένη κοινοποίηση δεν θίγει οιαδήποτε θέση ενδέχεται να λάβει η Επιτροπή έναντι διαφόρων άλλων κοινοποιημένων σχεδίων μέτρων.

Σύμφωνα με το σημείο 15 της σύστασης 2008/850/ΕΚ<sup>8</sup>, η Επιτροπή θα δημοσιεύσει το παρόν έγγραφο στον δικτυακό της τόπο. Η Επιτροπή δεν θεωρεί εμπιστευτικές τις πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο. Παρακαλείστε να ενημερώσετε την Επιτροπή<sup>9</sup>, εντός τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της παρούσας, εφόσον θεωρείτε ότι, σύμφωνα με τους ενωσιακούς και τους εθνικούς κανόνες οι οποίοι διέπουν την επαγγελματική εχεμύθεια, το παρόν έγγραφο εμπεριέχει εμπιστευτικές πληροφορίες τις οποίες επιθυμείτε να απαλείψετε πριν από τη δημοσίευση<sup>10</sup>. Οφείλετε να αιτιολογείτε κάθε σχετικό αίτημα.

Με τιμή,

Για την Επιτροπή,  
Robert Madelin  
Γενικός Διευθυντής

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ  
ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ  
Για την Γενική Γραμματεία

**Jordi AYET PUIGARNAU**  
Διευθυντής της Γραμματείας  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

---

<sup>8</sup> Σύσταση 2008/850/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2008, για τις κοινοποιήσεις, τις προθεσμίες και τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, ΕΕ L 301 της 12.11.2008, σ. 23.

<sup>9</sup> Το αίτημά σας θα πρέπει να αποσταλεί είτε ηλεκτρονικά στη διεύθυνση: CNECT-ARTICLE7@ec.europa.eu είτε με φαξ στον αριθμό: +32 2 298 87 82.

<sup>10</sup> Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ενημερώσει το κοινό σχετικά με το αποτέλεσμα της αξιολόγησής της πριν από την παρέλευση του εν λόγω τριμήνου.